

## Projet DAPHNE-DIFFUSION - Daph-Diff

### Projet Daphné 2009 n°JUST/2009/DAP3/AG/0898

#### Manuel de codage - Daph-Diff v2.1

Réf. : Daph\_Diff\_D056-mn/111108

*Ce manuel est à destination des personnes qui vont collecter et coder (indexer) les informations utiles à l'établissement de notre annuaire Daph-Diff.*

#### 1 > Les buts de l'annuaire Daph-Diff :

- Rassembler les informations sur les coordonnées des structures en lien avec les domaines d'intervention du programme européen DAPHNE dans les 27 EM. Nous collectons des informations prioritairement sur :

- les porteurs de projet DAPHNE depuis 1997,
- les partenaires de ces projets,
- les grandes ONGs de dimension nationale et européenne dont l'activité est en lien avec les domaines DAPHNE,
- les participants aux grandes conférences internationales sur les sujets des domaines ;

puis, en second lieu, nous collectons aussi, sans chercher à être exhaustif :

- les chercheurs européens ayant publié dans les domaines (surtout dans les universités) et les universités associées,
- les ministères et structures de services publics nationaux en lien avec les domaines,
- les plus importants organes de la presse écrite quotidienne (10) et magazine (10).

- Les deux principales utilisations de cet annuaire sont : la recherche de partenariat, un appui pour la diffusion des résultats.

#### 2 > La structure de l'annuaire :

- Le but de notre annuaire est de mettre à disposition de la « communauté DAPHNE » les coordonnées (mail, téléphone, adresse postale) des principaux acteurs du champ DAPHNE. Les informations collectées doivent être valides, pertinentes par rapport aux objectifs, objectives (pas d'appréciation qualitative) et si possible exhaustives.

- Les structures sélectionnées doivent être en rapport avec les impératifs éthiques de l'activité DAPHNE (pas de structures confessionnelles ou dont l'activité est contraire aux buts du programme).

- Nous avons défini 3 niveaux de description : les 6 variables obligatoires présentes dans la fiche réduite (avec un \*), la fiche réduite et la fiche complète.

Les variables suivantes composent la fiche complète de l'annuaire Daph-Diff (v2.1) :

	Variable	Type	Nomenclatures associées	Commentaires
1	<b>Pays</b>	Code	Thésaurus 1	<b>Obligatoire</b>
2	Nom de la structure	Texte		dans la langue du pays d'origine
2.1	<b>Nom international de la structure</b>	Texte		<b>Obligatoire</b> - de préférence s'il existe il est en anglais en général, sinon c'est le même que celui dans la langue du pays
2.2	Sigle	Texte		S'il existe un nom court
2.3	Adresse postale	Texte		Avec Ville et Code postal
2.4	Téléphone	Tél.		
2.5	E-mail	Mail		<b>Obligatoire</b>
2.6	Site web de la structure	Lien		avec URL
3	<b>Type d'organisation</b>	Code	Thésaurus 2	Choix unique
4	<b>Domaines d'action</b>	Liste	Thésaurus 3	<b>Obligatoire</b> - Plusieurs choix possibles
5	<b>Populations visées</b>	Liste	Thésaurus 4	<b>Obligatoire</b> - Plusieurs choix possibles
6	<b>Types d'action</b>	Liste	Thésaurus 5	<b>Obligatoire</b> - Plusieurs choix possibles
7	<b>Nom d'une personne contact</b>	Texte		Avec Nom et Prénom
7.1	Téléphone	Tél.		
7.2	E-mail	Mail		
7.3	Fonction	Texte		
8	<b>Participation à au moins un projet DAPHNE ?</b>	Y/N		Comme partenaire ou porteur de projet, depuis le début du programme en 1997
8.1	Porteur de projet DAPHNE ?	Y/N		Comme porteur de projet ou comme simple partenaire
8.2	Dernière participation à un projet ?	Année		Donner l'année de la dernière participation à un projet entre 1997 et maintenant
8.3	Etes-vous intéressé pour participer à un projet DAPHNE ?	Y/N		Pour connaître si l'organisation est susceptible d'être intéressée par une telle participation
9	<b>Présentation de la structure</b>	Texte		Pas plus de 500 mots. Nous recommandons d'aborder les 4 thèmes suivants : 1- nature de la structure et date de création, 2- dimension de la structure (nationale / régionale) et taille (en nombre d'emplois à plein temps), 3- description des activités principales, 4- participation à des projets européens et appartenance à un ou des réseaux.
10	<b>Source de l'information</b>	Texte		Pour savoir si c'est une récupération automatique, un partenaire, une saisie spécifique, etc.
10.1	Auteur de la mise à jour	Texte		Auteur de la mise à jour de l'information
10.2	Date de création	Date		Date de création de la fiche
10.3	Date de mise à jour	Date		Date du jour des modifications

- Voici l'écran de saisie correspondant à la fiche complète avec les 6 variables obligatoires (avec un \*) :

Complete form Reduced form

Création de la structure Enregistrer Fermer

Les champs avec une (\*) sont obligatoires

Pays : (\*)

Nom de la structure :

Nom international de la structure : (\*)

Sigle :

Adresse :

Ville :  Code postal :

Tel :  Email : (\*)

Url :

Type d'organisation :

Participation à des projets DAPHNE :  Porteur de projet DAPHNE :

Dernière participation à un projet :

Etes-vous intéressé pour participer à un projet DAPHNE ? :

Domaines d'action (\*)  Types d'action (\*)

Populations visées (\*)

Contacts

Nom	Prénom	Fonction	Tel	Email
<input type="text"/>				

Présentation de la structure :

Source :  Auteur :

Date de création : 08-11-2011 Date de modification : 08-11-2011 Enregistrer

### 3> Les thésaurus :

- L'indexation à l'aide des thésaurus est l'apport essentiel de l'annuaire. Elle doit répondre à un double principe : être assez fine pour permettre de ne sélectionner que les acteurs pertinents relativement à une recherche, ne pas être cependant trop fines pour que trop peu de structures correspondent à une recherche.

- C'est l'indexation, plus encore que l'exhaustivité de l'annuaire, qui donne la principale valeur ajoutée de la base, Il faut donc « soigner l'indexation ».

- Les libellés des thésaurus répondent aussi à une autre logique : conserver la compatibilité avec les thésaurus présents dans le Toolkit DAPHNE (version 2005), introduire des évolutions dans ces thésaurus pour tenir compte, par exemple, de nouveaux champs d'activités.

- Nous en sommes à la version 2.1 des thésaurus (octobre 2011, après la réunion de Paris). Ces thésaurus pourront encore évoluer « à la marge », mais sans doute pas très profondément. Nous demandons aux codeurs de nous faire part de leurs remarques sur ces thésaurus (libellés à modifier, supprimer ou ajouter).

## Thésaurus 1 (v2.1) : Pays

Code	Pays
DE	Allemagne
AT	Autriche
BE	Belgique
BG	Bulgarie
CY	Chypre
DK	Danemark
ES	Espagne
EE	Estonie
FI	Finlande
FR	France
EL	Grèce
HU	Hongrie
IE	Irlande
IT	Italie
LV	Lettonie

LT	Lituanie
LU	Luxembourg
MT	Malte
NL	Pays-Bas
PL	Pologne
PT	Portugal
CZ	République tchèque
RO	Roumanie
GB	Royaume-Uni
SK	Slovaquie
SI	Slovénie
SE	Suède
EU	Structure européenne
IN	Structure internationale
XX	Autre cas

## Thésaurus 2 (v2.1) : Type d'organisation

Code	Libellé	Commentaires
01	<b>ONG</b>	Organisations non gouvernementales, associations de niveau national (ex. : FNSF, NANE)
02	<b>Université / institut académique</b>	Universités / Structures de formation et liées à la recherche (ex. : School of Education, University of Nottingham, CEREPRI, etc.)
03	<b>Ministère</b>	Structure gouvernementale
04	<b>Autre structure nationale du secteur public</b>	
05	<b>Structure nationale privée</b>	Consultants associatifs ou indépendants (Ex. City and Shelter, Psytel, etc.)
06	<b>Structure multipays</b>	Ex. : Réseaux d'associations nationales
07	<b>Structure publique européenne ou internationale</b>	Ex. : Commission européenne, Conseil de l'Europe, etc.
08	<b>Réseau national d'associations / Collectif</b>	Ex. : La CLEF : Coordination française pour le Lobby européen des femmes
09	<b>Média</b>	Presse quotidienne, hebdomadaires, etc.
99	<b>Autre</b>	Autre type de structure

Thésaurus 3 (v2.1) : Domaines d'action (à partir du thésaurus des Domaines du Toolkit DAPHNE)

Code	Libellé
01	Actes autodestructeurs
02	Agressions physiques
03	Châtiments corporels
04	Coercition et exploitation
05	Exploitation sexuelle commerciale
06	Mutilations génitales féminines (MGF)
07	Pornographie enfantine
09	Racisme, marginalisation, exclusion
10	Traite des êtres humains
11	Violences à l'école
12	Violences contre une minorité
13	Violences de genre dont violences contre les femmes, violences contre les hommes et violences conjugales
15	Violences en institution
16	Violences en ligne sur le Net, cybercriminalité
17	Violences en milieu rural
18	Violences en milieu urbain
19	Violences intra familiales
20	Violences psychologiques / violences économiques
21	Violences sexuelles
22	Violences sur le lieu de travail
23	Mariages forcés et/ou précoces
24	Inceste
25	Crimes d'honneur
99	Autres

Thésaurus 4 (v2.1) : Populations visées (à partir du thésaurus des Bénéficiaires et des Intermédiaires du Toolkit DAPHNE)

Code	Libellé
<i>Bénéficiaires directs :</i>	
01	Adolescents / jeunes gens
02	Demandeurs d'asile
03	Détenus
04	Employés de maison
05	Enfants
06	Femmes
07	Handicapés
08	Auteurs de violence, agresseurs
09	Homosexuels
10	Immigrants
11	Minorités dont minorités ethniques
12	Personnes âgées
13	Personnes dans les refuges et institutions
14	Personnes prostituées
15	Réfugiés

16	Victimes de la traite
17	Familles
<i>Intermédiaires/Metteurs en œuvre :</i>	
32	Autorités locales
33	Autorités nationales
34	Autorités publiques
35	Autorités régionales
36	Grand public
37	Médias
38	ONGs (concernant femmes et/ou enfants)
39	Personnel de Police
40	Personnel enseignant
41	Personnel judiciaire
42	Personnel médical
43	Représentants des employeurs
44	Représentant des syndicats
45	Travailleurs sociaux / Centres d'aide
99	Autres

Thésaurus 5 (v2.1) : Types d'action (à partir du thésaurus de Actions/Topics du Toolkit DAPHNE)

Code	Libellé
01	Assistance aux victimes (ex. : téléphonique)
02	Assistance psychologique aux victimes
03	Campagnes d'information, Education
04	Détection des violences
05	Echanges de bonnes pratiques
06	Etudes, recherches, bases de données
07	Identification et témoignages
08	Mesures législatives
09	Prévention de la violence
10	Protections face aux violences
11	Réintégration des agresseurs
12	Réintégration des victimes
13	Sources d'information
14	Soutien à des réseaux pluridisciplinaires
15	Soutien aux familles
16	Traitement des agresseurs
17	Victimologie
18	Formation / Training
19	Accompagnement des victimes
20	Mise à l'abri des victimes
21	Hébergement
22	Groupes de paroles
23	Lobbying / Plaidoyer
99	Autres

#### 4> Quelques principes de collecte :

- Le site de l'application de saisie est <http://www.psytel.eu/daphdif/>. Il faut un « ident » et un « mot de passe » pour entrer dans l'application (voir avec MN). On clique sur le bouton « créer une structure nouvelle » pour débiter la saisie :

Projet DAPHNE-DIFFUSION - Daph-Diff

projct Daphné 2009 no JUST/2009/DAP3/AG/0898

French English

Pays : [dropdown]  
Nom de la structure : [text]  
Nom international de la structure : [text]  
Sigle : [text]  
Type d'organisation : [dropdown]  
Participation à des programmes DAPHNE : [checkbox]  
Porteur de projet : [dropdown]  
Domaine(s) d'action : [dropdown]  
Action(s) : [dropdown]  
Population(s) cible : [dropdown]

Rechercher Effacer Créer une nouvelle structure

daphne

- La recherche d'information se fait essentiellement sur le net.
  - On « ratisse assez large » : dans cette première phase de saisie, on collecte des coordonnées sur un maximum de structures dans les domaines DAPHNE.
  - On veille à ne pas introduire de structures dont les activités seraient contraires aux buts du programme.
  - On ne perd pas de temps à trouver les informations de la fiche complète, car on préfère collecter un plus nombre de structures et ensuite leur proposer de compléter elles-mêmes leur propre fiche.
  - On privilégie les listes des réseaux européens dans les différents domaines qui permettent à la fois une saisie automatisée et d'avoir une information directe sur les 27 EM (ex. Separated Children in Europe).
  - On peut aussi avoir recours à des annuaires déjà constitués (ex. : annuaire Wave). On peut prendre contact avec les structures qui disposent de ces annuaires en vue d'un accord de collaboration.
  - On dispose actuellement d'une saisie en FR et EN.
  - Quand une liste trouvée est assez longue (> 20 structures) et bien structurée, on peut envisager une saisie automatisée (voir avec CM).
  - On fera une élimination de tous les doubles en fin de collecte.
  - Lorsque l'on travaille sur un pays dont on ne maîtrise pas la langue, pour vous aider, utiliser la fonction *traduire cette page* du moteur de recherche Google.
  - Une structure déjà présente ne doit pas être ressaisie. Le meilleur moyen pour détecter un double est d'introduire un court texte dans la zone « Nom international de la structure » pour détecter toutes celles présentes qui contiennent déjà cette chaîne de caractères.
- Nous avons publié un petit document « De quelques méthodes de recherche de structures » (D054) qui est consultable.

## 5> Quelques principes de codage :

- Le but de l'indexation est de pouvoir croiser les informations lors d'une recherche. Ainsi en sélectionnant « Domaine traité » = violences sexuelles et « Populations cibles » = enfants, on obtiendra les structures traitant des violences sexuelles touchant les enfants.
- On ne met pas, bien entendu, les associations ou partenaires qui n'existent plus ;
- Lors de la saisie, on peut introduire le nombre de libellés nécessaires dans chacune des 3 variables essentielles (au moins un). « Domaine traité », « Population visée » et « Type d'action ».
- On code à « Autre » quand on n'a pas d'information très détaillée sur les domaines d'action ;
- On code uniquement les informations essentielles. Les fiches seront complétées par la suite, soit par la structure elle-même, soit par nos soins ;
- On reste EU27 (pas Norvège, Turquie, etc.) et structures internationales.
- On peut saisir autant de « Domaines d'action » que nécessaire. Il faut au moins saisir un domaine.
- On peut saisir autant « d'Actions » que nécessaire et de « Populations cibles ».
- Bien entendu, on met la dernière adresse connue en cas de changement d'adresse.
- Les langues de saisie des variables de texte sont l'anglais et le français (ex. : Présentation de la structure). On verra en fin de projet les problèmes de traduction de ces contenus.
- On cherche une adresse mail d'une personne contact et le mail de la structure. La majorité des fiches seront sans doute sans e-mail de contact direct. Quand on a un contact personnalisé on l'indique bien évidemment, car c'est plus efficace quand on adresse un courrier.
- Si vous ne trouvez pas l'adresse d'une structure ou voulez plus de détails sur son activité cherchez un éventuel *Rapport d'activité*.
- Bien vérifier que la structure ne se trouve pas déjà dans la base de données avant de créer une nouvelle fiche.
- Les champs *Nom de la structure* et *Nom de la structure internationale* sont à remplir comme suit : dans le premier champ mettre le nom de la structure dans sa langue d'origine. Dans le second champ mettre son nom en anglais. Si le nom de la structure n'existe pas en anglais, répéter dans sa langue d'origine.
- Le sigle de la structure ne se met que dans le champ *Sigle*. Ainsi, on mettra le nom complet dans le champ *Nom de la structure* comme suit : Children's Rights Alliance for England et le sigle dans le champs du même nom : CRAE.

**→ Dès que l'on trouve une liste constituée et donc pré-formatée sur le net, il faut la sélectionner, lui adjoindre des mots clés généraux et la faire parvenir à CM et MN pour une saisie automatisée.**

**→ Le but de la phase actuelle est de juste saisir l'information minimale pour le plus grand nombre de fiches de structure.**

## 6> Objectif chiffré de la saisie :

A partir du cas français, on peut faire une première projection proportionnellement à la dimension du pays. Pour la France, hors partenaires DAPHNE :

- ONG : 80 structures environ
- Ministères : 10
- Journalistes : 10+10
- Chercheurs : 10

soit un total très approximatif de 120 coordonnées de structures. A l'échelle EU27, cela nous donne proportionnellement  $120/63 \times 500 = 952$  structures *a minima*, mais il y a des effets d'échelle. Les pays plus petits ont tous des ministères de la santé, des affaires sociales, etc. Pour une évaluation du maximum, nous aurions  $120 \times 27 \text{ EM} = 3\,240$ . Cela nous donne donc un chiffre entre 2 000 et 3 000 structures, plus les partenaires DAPHNE (800 projets à 3 partenaires en moyenne = 2 400 partenaires), avec de nombreux doublons possibles entre projets et avec les ONGs déjà répertoriés par ailleurs.

- Compte tenu de ces ordres de grandeur, un annuaire autour de 3 000 ou 3 500 adresses nous semble un objectif chiffré raisonnable.

- Pour le moment, nous en sommes à environ 1600 structures (fin septembre 2011), mais il y a de nombreux doublons (voir le listing des structures saisies par pays) et certaines structures sont encore sans mails :

Nombre de structures saisies	
EM	Total
AT	54
BE	117
BG	16
CH	3
CY	7
CZ	20
DE	131
DK	32
EE	25
EL	54
ES	160
EU	2
FI	39
FR	143
GB	181
HU	19
IE	35
IS	3
IT	193
LT	21
LU	10
LV	40
MT	4
NL	55
NO	11
PL	58
PT	35
RO	19
SE	49
SI	17
SK	27
TK	5
<b>Total</b>	<b>1585</b>